

Die hebräische Sintfluterzählung und ihre akkadischen Parallelen

Für meine Maturarbeit verglich ich die über 2000 Jahre alte Sintfluterzählung der Bibel mit zwei mesopotamischen Texten, dem Gilgamesch-Epos und dem Atramchasis-Mythos. Diese sumerisch-akkadischen Texte sind beide nochmals rund ein Jahrtausend älter als die biblische Erzählung.

Zunächst fertigte ich eine eigenständige Übertragung der biblischen Sintfluterzählung aus dem Hebräischen ins Deutsche an. Mit einem Wörterbuch als einzigem Hilfsmittel konnte ich so einen unabhängigen Eindruck vom Text gewinnen. Daraufhin erstellte ich den schriftlichen Teil der Arbeit, in dem die drei Erzählungen einzeln präsentiert und anschliessend miteinander verglichen werden.

Es zeigte sich, dass der Bibeltext in sich nicht immer stimmig ist. Mittels genauerer Untersuchungen konnte er ziemlich eindeutig in zwei ineinander verwobene Stränge unterteilt werden. Offenbar war ein in sich abgeschlossener Text noch einmal überarbeitet worden. Weiter liess sich aufzeigen, dass die Autoren der biblischen Sintfluterzählung die älteren mesopotamischen Texte gut gekannt hatten und von diesen ausgegangen waren. Die zunehmende Zurückweisung des Anthropomorphismus einerseits und die Reduktion des Polytheismus zum Eingottglauben andererseits hatten die Autoren der Bibelerzählung bei der Adaption vor Probleme gestellt, für die verschiedene Lösungsansätze zu erkennen sind.

Mit dem Ziel, ein paar der gewonnenen Erkenntnisse korrekt, aber möglichst leicht verständlich zu vermitteln, habe ich schliesslich noch eine Schulstunde zum Thema vorbereitet und durchgeführt.

Die siebzigseitige Maturarbeit einschliesslich der verwendeten Unterrichtsmaterialien kann beim Autor zum Selbstkostenpreis bezogen werden: fabian_frei@bluewin.ch